|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 13:4** |  | |
|  |  | |
| WVV | § 1.De besluiten van de organen bedoeld in artikel 13:2, §§ 1 en 2, hebben enkel uitwerking indien de verkrijgende rechtspersoon of rechtspersonen de inbreng aanvaarden.  Indien het om een VZW of een IVZW gaat, moet het besluit worden genomen volgens de vereisten bedoeld in artikel 13:2, § 1, indien het om een stichting gaat volgens de vereisten bedoeld in paragraaf 2 van hetzelfde artikel en, indien het om een andere rechtspersoon gaat, door het bevoegde orgaan volgens de vereisten bedoeld in de wettelijke, regelgevende of statutaire bepalingen die erop van toepassing zijn.    § 2. De notulen van de organen van de partijen bij de verrichting worden in authentieke vorm opgemaakt tenzij het om een universiteit of om een publiekrechtelijke rechtspersoon gaat.    § 3. Deze notulen worden bij uittreksel neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig de artikelen 2:9, 2:10, 2:11, 2:15, 2:16 of 2:17 naargelang het om een VZW, een IVZW of een stichting gaat en in voorkomend geval overeenkomstig de regels die van toepassing zijn op de verkrijgende rechtspersoon indien zij een andere vorm heeft. | § 1er.Les décisions des organes visés à article 13:2, §§ 1 et 2 ne produisent leurs effets que si la ou les personne(s) morale(s) bénéficiaire(s) de l'apport accepte(nt) l'apport.  S'il s'agit d'une ASBL ou d'une AISBL, la décision doit être prise aux conditions requises au paragraphe 1er de l'article 13:2, s'il s'agit d'une fondation aux conditions requises au paragraphe 2 du même article et, s'il s'agit d'une autre personne morale, par l'organe compétent aux conditions requises par les dispositions légales, réglementaires ou statutaires qui lui sont applicables.    § 2. Les procès-verbaux des organes des parties à l'opération sont établis en la forme authentique à moins qu'il ne s'agisse d'une université ou d'une personne morale de droit public.  § 3. Ces procès-verbaux sont déposées et publiés par extraits aux articles 2:9, 2:10, 2:11, 2:15, 2:16 ou 2:17 selon qu'il s'agit d'une ASBL, d'une AISBL ou d'une fondation et, le cas échéant, conformément aux règles applicables à la personne morale bénéficiaire de l'apport si elle a une autre forme légale. |
| Ontwerp | Art. 13:4. § 1. De besluiten van de organen bedoeld in artikel 13:2, §§ 1 en 2, hebben enkel uitwerking indien de verkrijgende rechtspersoon of rechtspersonen de inbreng aanvaarden.    Indien het om een VZW of een IVZW gaat, moet het besluit worden genomen volgens de vereisten bedoeld in artikel 13:2, § 1, indien het om een stichting gaat volgens de vereisten bedoeld in § 2 van hetzelfde artikel en, indien het om een andere rechtspersoon gaat, door het bevoegde orgaan volgens de vereisten bedoeld in de wettelijke, regelgevende of statutaire bepalingen die erop van toepassing zijn.    § 2. De notulen van de organen van de partijen bij de verrichting worden in authentieke vorm opgemaakt tenzij het om een universiteit of om een publiekrechtelijke rechtspersoon gaat.    § 3. Een uittreksel uit die notulen wordt bekendgemaakt overeenkomstig de artikelen 2:9, 2:10, 2:11, 2:15, 2:16 of 2:17 naargelang het om een VZW, een IVZW of een stichting gaat en in voorkomend geval overeenkomstig de regels die van toepassing zijn op de verkrijgende rechtspersoon indien zij een andere vorm heeft. | Art. 13:4. § 1er. Les décisions des organes visés aux §§ 1 et 2 de l'article 13:2 ne produisent leurs effets que si la ou les personnes morales bénéficiaires de l'apport acceptent l'apport.    S'il s'agit d'une ASBL ou d'une AISBL, la décision doit être prise aux conditions requises au § 1er de l'article 13:2, s'il s'agit d'une fondation aux conditions requises au § 2 du même article et, s'il s'agit d'une autre personne morale, par l'organe compétent aux conditions requises par les dispositions légales, réglementaires ou statutaires qui lui sont applicables.    § 2. Les procès-verbaux des organes des parties à l'opération sont établis en la forme authentique à moins qu'il ne s'agisse d'une université ou d'une personne de droit public.    § 3. Un extrait de ceux-ci est publié conformément aux articles 2:9, 2:10, 2:11, 2:15, 2:16 ou 2:17 selon qu'il s'agit d'une ASBL, d'une AISBL ou d'une fondation et, le cas échéant, conformément aux règles applicables à la personne morale bénéficiaire de l'apport si elle a une autre forme. |
| Voorontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. |
| MvT | Artikelen 13:2 tot 13:4.  In deze artikelen wordt omschreven onder welke voorwaarden tot die verrichtingen kan worden besloten.  Artikel 13:4 verduidelijkt de nadere regels inzake de aanvaarding van de inbreng door de verkrijgende rechtspersoon (§ 1), de vorm van de notulen van de bevoegde organen (§ 2) en de nadere regels inzake de bekendmaking ervan. De authentieke vorm wordt aangenomen zoals inzake inbreng om niet van een algemeenheid of van een bedrijfstak. Er moet worden opgemerkt dat de kleine verenigingen zich een authentieke akte zullen kunnen besparen door een beroep te doen op een klassieke vereffening, door middel van de aanzuivering van het passief. | Articles 13:2 à 13:4.  Ces articles décrivent les conditions dans lesquelles ces opérations peuvent être décidées.  L’article 13:4 précise les modalités de l’acceptation de l’apport par la personne morale bénéficiaire (§ 1), la forme des procès-verbaux des organes compétents (§ 2) et les modalités de leur publication. La forme authentique est adoptée comme en matière d’apport à titre gratuit d’universalité ou de branche d’activité. Il est à noter que les petites associations pourront faire l’économie d’un acte authentique en recourant à une liquidation classique, moyennant l’apurement du passif. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |